

KENWOOD

KA-7010

GEÏNTEGREEDE STEREO-VERSTERKER
BEDIENUNGSANLEITUNG

GEÏNTEGREERDE STEREO-VERSTERKER
GEBRUIKSAANWIJZING

AMPLIFICATORE INTEGRATO STEREO
ISTRUZIONI PER L'USO

KENWOOD CORPORATION


Einleitung

Ihre Wahl dieses Produktes zeigt, daß Sie kompromißlos auf exzellente Klangqualität bestehen.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produktes, das eine Fortführung der langen Tradition von Qualitätsgeräten unseres Unternehmens darstellt.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät anschließen und in Betrieb nehmen, um sich mit der Bedienung und den System-Anschlüssen gut vertraut zu machen. Dabei werden Sie erkennen, daß wir alles getan haben, um Sie im Hinblick auf Technik, Design, Leistungsfähigkeit und Bedienungsfreundlichkeit Ihres Gerätes restlos zufriedenzustellen.

Bitte heben Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachschlagen gut auf.

Zur Beachtung: Zur Erhaltung der Sicherheit die folgenden, mit  markierten Seiten sorgfältig durchlesen.

Inhaltsverzeichnis


Zusätzliche Angaben	3
▲ Wichtige Sicherheitshinweise	4
Anschlüsse	5
Bedienungsorgane und Leuchtanzeigen	7
Bedienung	8
Störungen und wie sie beseitigt werden	13
Zur Beachtung	13
Technische Daten	14

Inleiding

Door de keuze van dit produkt geeft u te kennen een liefhebber te zijn van topprestaties op het gebied van geluidsreproductie. Wij danken u voor de aanschaf van dit apparaat en vermelden met trots onze lange traditie in de vervaardiging van topkwaliteit componenten.

Het verdient aanbeveling deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen alvorens u het apparaat in gebruik neemt. Op deze wijze raakt u snel vertrouwd met de bedienung en de diverse aansluitingen zodat uw luisterplezier reeds vanaf het begin een hoge vlucht kan nemen. Naarmate u het apparaat beter leert kennen, zult u opmerken dat wij in elk facet van ontwerp, vormgeving, bedieningagemak en aanpasbaarheid uw behoeften en wensen voor ogen hebben gehad.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor eventuele naslag in de toekomst.

Let op: Om veiligheidsredenen dienen de bladzijden gemarkeerd met  zorgvuldig te worden doorgelezen.

Inhoud


Extra informatie	15
▲ Belangrijke veiligheidsmaatregelen	16
Aansluitingen	17
Bedieningselementen en indicators	19
Bedienung	20
Bij eventuele moeilijkheden	25
Voorzorgsmaatregelen	25
Specificaties	26

Introduzione

L'aver scelto questo prodotto manifesta il vostro amore per la qualità della riproduzione acustica.

Siamo felici di questa vostra decisione ed orgogliosi della nostra lunga tradizione di qualità nella scelta dei componenti. Per ottenere il meglio delle prestazioni di quest'unità, vi consigliamo di leggerne interamente il manuale prima di collegarla e metterla in uso. In questo modo, acquisirete familiarità con i suoi comandi e con i vari problemi di collegamento con il sistema e migliorando così sin dall'inizio la sua resa. Noterete sicuramente che abbiamo cercato di anticipare ogni vostro bisogno e desiderio in tutti gli aspetti di progettazione, ingegneria, stile, praticità e adattabilità.

Conservate questo manuale per poterlo consultare ancora in futuro.

Attenzione: Per ragioni di sicurezza personale, leggete fra le pagine seguenti quelle contraddistinte dal marchio .

Indice

Informazione supplementare	27
▲ Importanti norme di sicurezza	28
Collegamenti	29
Comandi, prese e indicatori	31
Operazioni	32
In caso di difficoltà	37
Precauzioni	37
Caratteristiche tecniche	38

Seriennummer

Tragen Sie die Seriennummer, die sich an der Rückseite des Gerätes befindet, in die Garantiekarte und unten ein. Geben Sie das Modell und die Seriennummer immer an, wenn Sie sich für Rückfragen oder Reparaturen an Ihren Fachhändler wenden.
Modell KA-7010 Seriennummer: _____

Auspacken





Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und achten Sie darauf, daß keine Zubehörteile im Karton verbleiben.
Untersuchen Sie das Gerät auf mögliche Transportschäden. Ist das Gerät beschädigt oder funktioniert nicht einwandfrei, wenden Sie sich sofort an den Händler, bei dem es gekauft wurde. Falls Sie das Gerät auf dem Versandwege bezogen haben, wenden Sie sich sofort an die Transportfirma. Nur der eigentliche Empfänger ist berechtigt, einen Schadenersatzanspruch gegenüber dem Transporteur geltend zu machen.
Wir empfehlen, den Karton und die Verpackungsmaterialien für einen möglichen Transport des Gerätes in der Zukunft aufzubewahren.

Das Gerät ist auf den Betrieb mit Netzspannung von 220 V ~, 50 Hz umschaltbar.

Zusätzliche Angaben

ACHTUNG!

DIESES GERÄT DARF NUR IN TROCKENEN RÄUMEN BETRIEBEN WERDEN.

 <div data-bbox="311 1422 550 1489"> CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN </div> 	<p>VORSICHT: ZUR VERMEIDUNG ELEKTRISCHER SCHLÄGE NIEMALS DIE RÜCKSEITE ABNEHMEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM KUNDEN REPARIERBARE TEILE. WENDEN SIE SICH FÜR ETWAIGE REPARATUREN AN QUALIFIZIERTES KUNDENDIENST-PERSONAL.</p>
	<p>DER IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK ABGEBILDETE BLITZ MIT EINEM PFEILSPITZEN-SYMBOL WEIST AUF NICHT-ISOLIERTE "GEFÄHRLICHE SPANNUNG" IN INNERN DES GERÄTES HIN, DIE ELEKTRISCHE SCHLÄGE VERURSACHEN KANN.</p>
	<p>DAS IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK BEFINDLICHE AUSRUFUNGSZEICHEN WEIST DEN BENUTZER AUF WICHTIGE PUNKT ZUR BEDIENUNG UND WARTUNG IN DERMITGELIEFERTEN BEDIENUNGSANLEITUNG HIN.</p>

Wichtige Sicherheitshinweise

Achtung: Lesen Sie diese Seite sorgfältig durch.

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen sorgfältig durch. Befolgen Sie alle Warnhinweise auf dem Gerät und die Bedienungsanweisungen, um optimale Leistung zu erzielen. Diese Sicherheits- und Bedienungsanweisungen sollten für zukünftiges Nachschlagen gut aufgehoben werden.

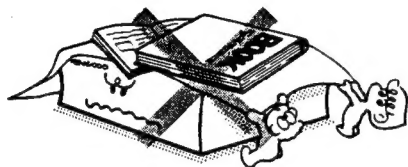
1. Spannungsversorgung — Das Gerät darf nur an die Netzspannung angeschlossen werden, die in der Bedienungsanleitung oder am Gerät angegeben ist.

2. Netzkabel — Netzkabel müssen so geführt werden, daß sie keine Stolpergefahr bilden und daß keine Beschädigung durch andere Gegenstände hervorgerufen werden kann. Insbesondere Obacht ist an Steckern, Steckdosen sowie dem Austritt des Netzkabels aus dem Gerät geboten.

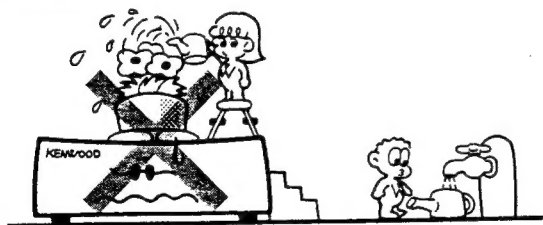
Niemals am Kabel ziehen oder es dehnen.



3. Ventilation — Das Gerät muß so aufgestellt werden, daß eine gute Ventilation gewährleistet ist. Niemals Schallplatten, Tücher usw. auf das Gerät legen. Das Gerät muß mindestens 10 cm von Wänden entfernt aufgestellt werden.

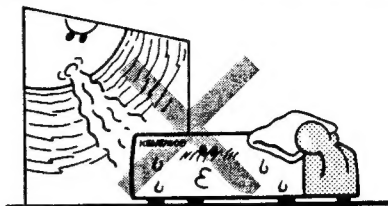


4. Wasser und Feuchtigkeit — Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser — Badewanne, Waschbecken, Küchenspüle, Naßraum, Swimming Pool usw. — verwendet werden.

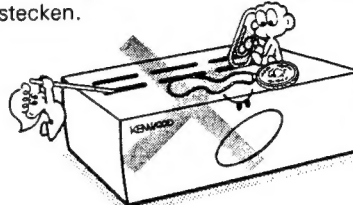


5. Temperatur — Bei sehr niedrigen Temperaturen oder unter dem Gefrierpunkt arbeitet das Gerät eventuell nicht einwandfrei. Die ideale Umgebungstemperatur liegt über +5°C.

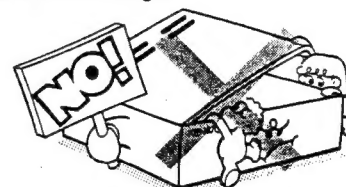
6. Wärme — Das Gerät muß entfernt von Wärmequellen wie Heizgebläse, Heizung, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen (einschließlich Verstärker), aufgestellt werden.



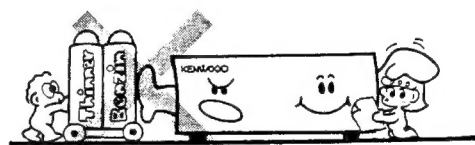
7. Elektrische Schläge — Wenn Metallgegenstände, z.B. Haarnadeln oder Nadeln, in das Gerät eindringen, können gefährliche elektrische Schläge verursacht werden. In Familien mit Kindern muß darauf geachtet werden, daß die Kinder keine Gegenstände, insbesondere aus Metall, in das Gerät stecken.



8. Öffnen des Gehäuses — Niemals das Gehäuse öffnen. Bei Berührung der Teile im Innern besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

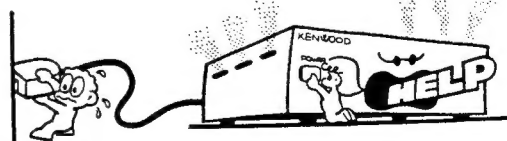


9. Reinigung — Zum Reinigen des Gehäuses keine flüchtigen Lösungsmittel wie Alkohol, Farbverdünner, Benzin usw. verwenden. Ein sauberes, trockenes Tuch verwenden.



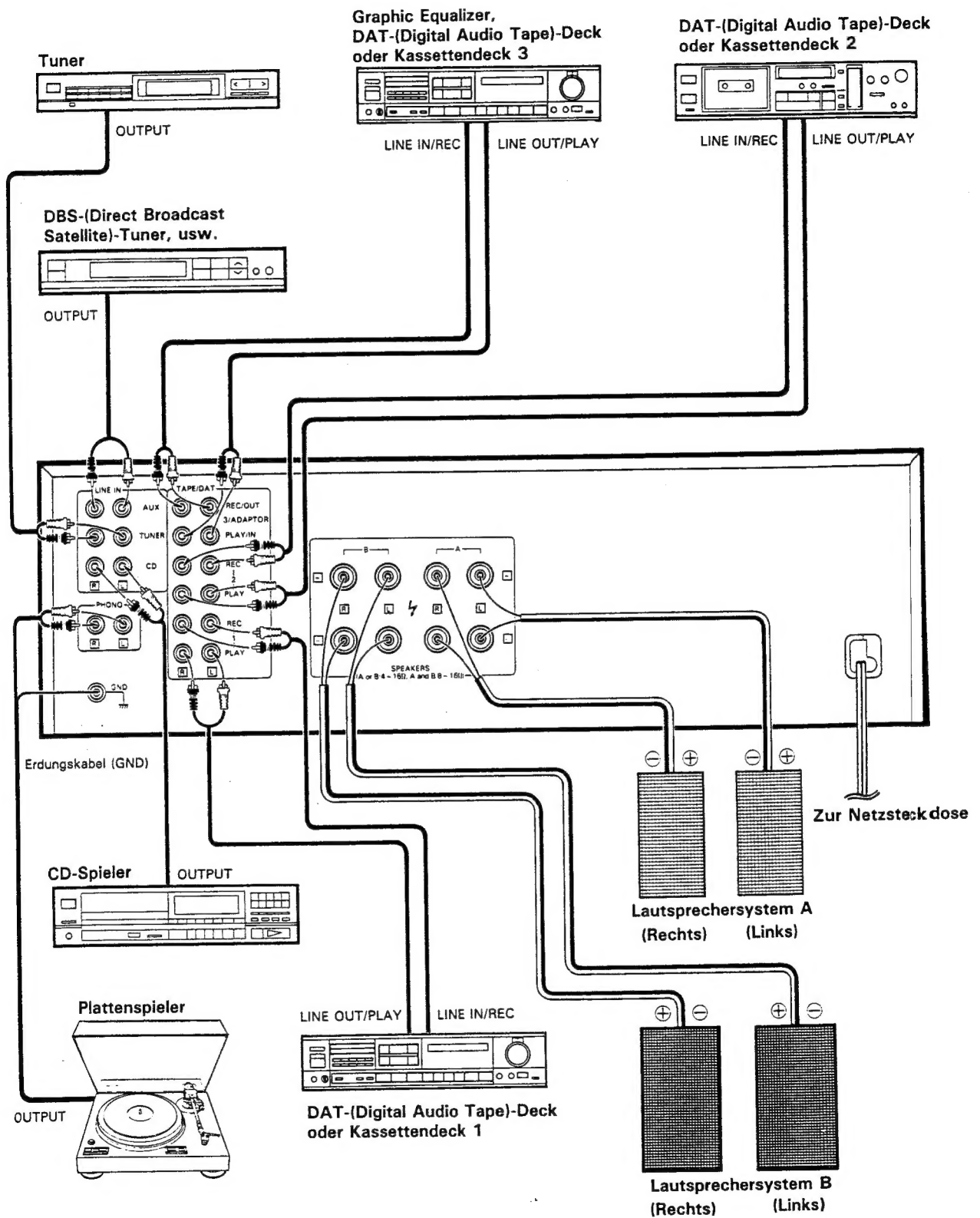
10. Unnormale Gerüche — Wenn unnormale Gerüche oder Rauch auftreten, sofort die Spannungsversorgung ausschalten und das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an eine Kundendienststelle.

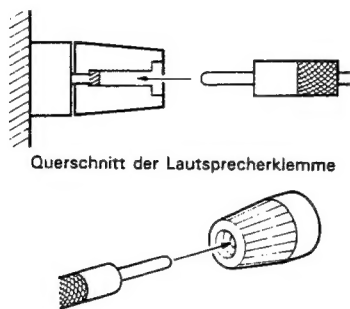
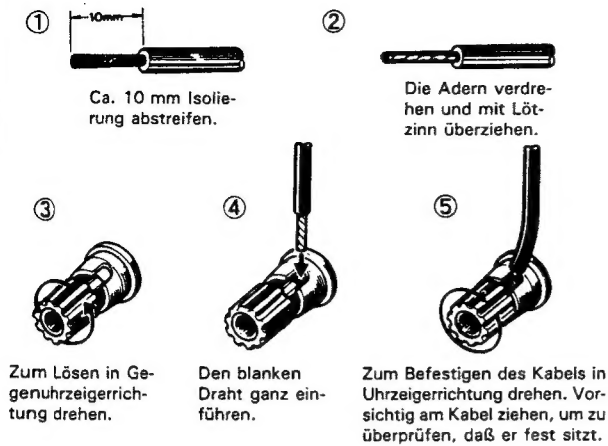
AUSSCHALTEN !



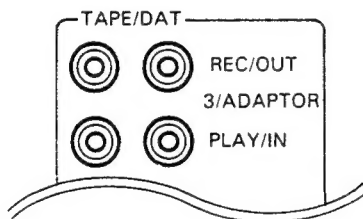
Anschlüsse

Vor Herstellen der Anschlüsse unbedingt die Netzschalter (POWER) der einzelnen Geräte ausschalten, dann die Anschlüsse entsprechend dem folgenden Diagramm durchführen:





Den Bananenstecker wie abgebildet fest einführen.



■ Anschluß der Lautsprecherkabel

Nach dem Durchführen der Anschlüsse sicherstellen, daß die Lautsprecherkabel nicht miteinander Kontakt haben.

■ Lautsprecherimpedanz

Wenn nur ein Lautsprecherpaar an die Lautsprecherklemmen A oder B angeschlossen werden soll, müssen die Lautsprecher eine Impedanz von 4 bis 16 Ohm aufweisen. Wenn an die Lautsprecherklemmen A und B je ein Lautsprecherpaar angeschlossen wird, müssen die Lautsprecher eine Impedanz von 8 bis 16 Ohm aufweisen. Wenn in diesem Fall ein Lautsprecher mit einer Impedanz von weniger als 8 Ohm angeschlossen wird, kann dadurch eine Fehlfunktion des Verstärkers verursacht werden.

An die Lautsprecherklemme können sowohl Bananenstecker als auch gewöhnliche Lautsprecherkabel angeschlossen werden (nicht gültig für Schweden, Norwegen, Finnland, Dänemark, und die Schweiz).

Zum Anschließen eines Bananensteckers den drehbaren Teil der Lautsprecherklemme vollständig nach innen drehen, dann den Stecker in die Öffnung in der Mitte einführen. Wenn der drehbare Teil lockert, wird die Verbindung eventuell nicht hergestellt, so daß kein Ton gehört wird.

■ Anschlüsse an die TAPE/DAT3/ADAPTOR-Buchsen

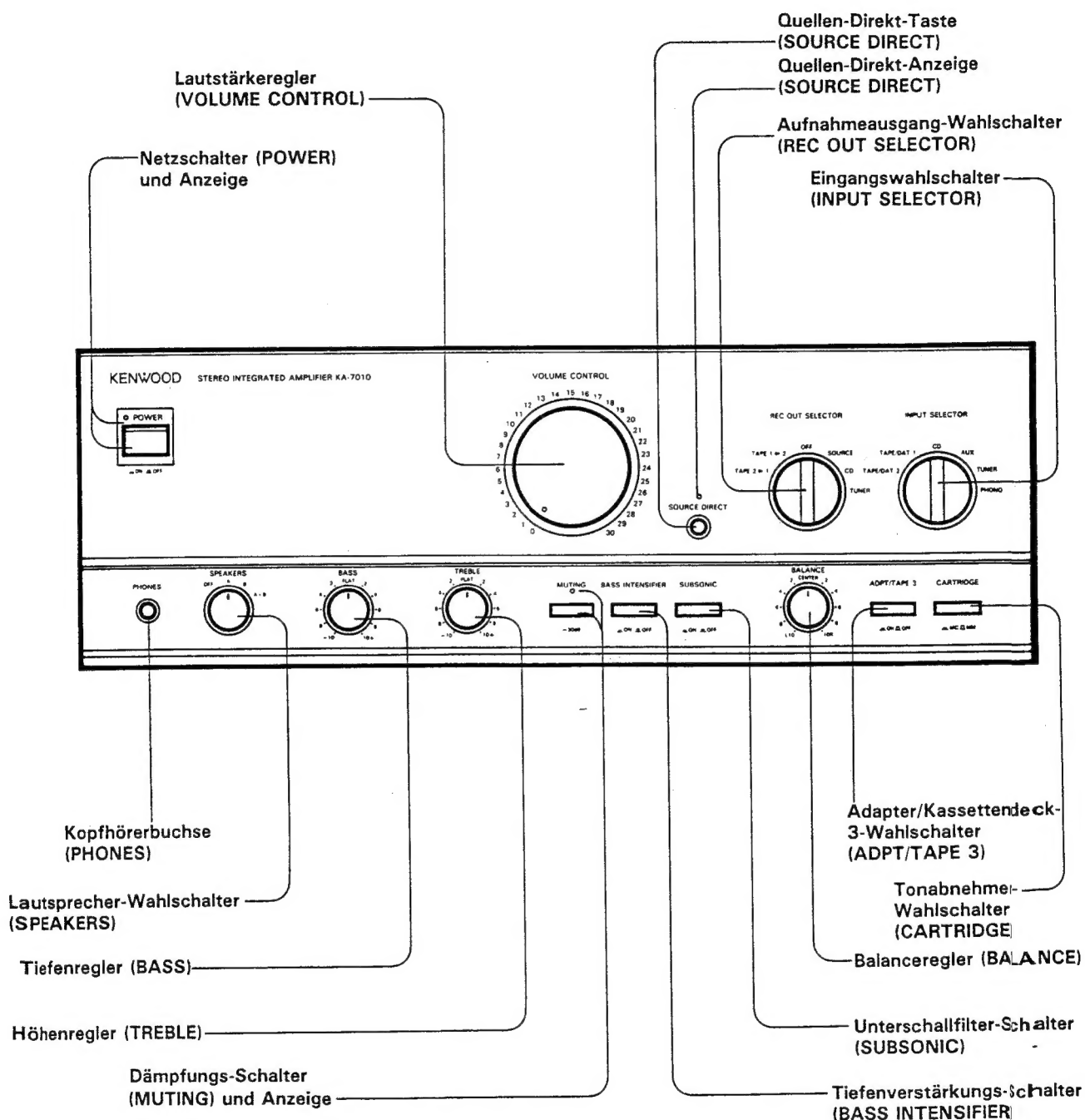
Über die TAPE/DAT3/ADAPTOR-Buchsen kann das Signal eines dritten Decks (DAT-Deck oder Kassettendeck) oder eines anderen Gerätes wie beispielsweise ein Graphic Equalizer zugeführt werden.

Die REC-Buchsen des Decks bzw. die IN-Buchsen des Graphic Equalizers werden mit den REC OUT-Buchsen dieses Gerätes verbunden. Auch die PLAY-Buchsen des Decks bzw. die OUT-Buchsen des Graphic Equalizers werden mit diesen Buchsen verbunden. Für Einzelheiten zu den Anschlüssen siehe die Bedienungsanleitung des jeweiligen Gerätes.

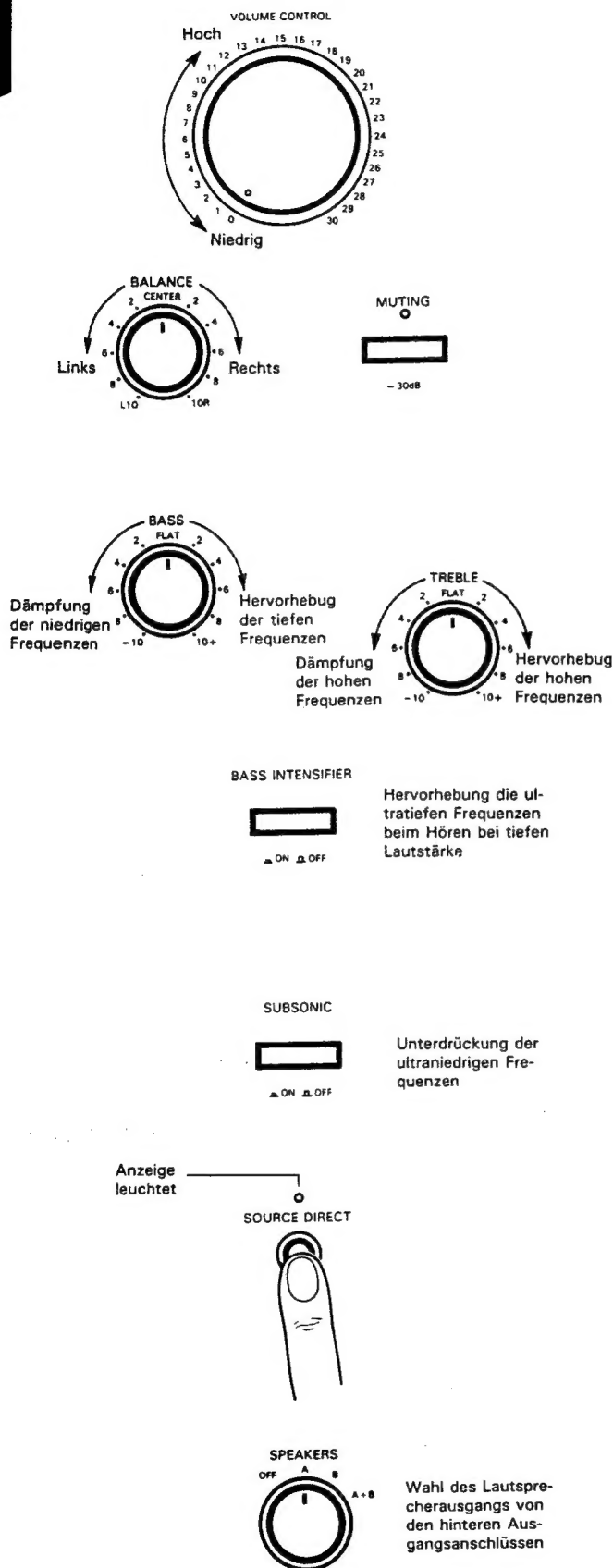
■ Anschluß an die AUX-(Zusatz)-Eingangsbuchsen

Außer einem DBS-Tuner kann an diese Buchsen auch ein zweiter Tuner für vergleichendes Hören, ein Kassettendeck ausschließlich für Wiedergabe, der Tonausgang eines Videorekorders, der Tonausgang eines Fernsehempfängers usw. angeschlossen werden.

Bedienungsorgane und Leuchtanzeigen



Grundlegende Bedienung



■ Einstellung der Lautstärke

VOLUME CONTROL-Regler:

Dieser Regler dient zur Einstellung der Lautstärke der Lautsprecher und des Kopfhörers. Die Lautstärke des linken und rechten Kanals wird dabei gleichzeitig eingestellt.

BALANCE-Regler:

Dieser Regler dient zur Einstellung der Lautstärkebalance zwischen dem linken und rechten Kanal für die Lautsprecher und den Kopfhörer. Durch Drehen des Reglers entgegen dem Uhrzeigersinn wird die Lautstärke des rechten Kanals vermindert, durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Lautstärke des linken Kanals vermindert.

MUTING-Schalter:

Wenn dieser Schalter gedrückt wird (ON), leuchtet die Anzeige, und der Ausgangspegel wird augenblicklich gesenkt (um 30 dB). Durch erneutes Drücken wird die vorherige Lautstärke wieder hergestellt.

■ Einstellung des Klangs

BASS-Regler:

Durch Drehen dieses Reglers im Uhrzeigersinn werden die tiefen Frequenzen verstärkt und durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn gedämpft.

TREBLE-Regler:

Durch Drehen dieses Reglers im Uhrzeigersinn werden die hohen Frequenzen verstärkt und durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn gedämpft.

BASS INTENSIFIER-Schalter:

Wenn dieser Schalter gedrückt wird, werden die ultratiefen Frequenzen hervorgehoben. Beim Hören bei niedriger Lautstärke sollte dieser Schalter gedrückt werden, um das Fehlen ultratiefer Frequenzen auszugleichen.

SUBSONIC-Schalter:

Dieser Schalter dient zum Unterdrücken von niederfrequenten Störgeräuschen wie Rumpeln oder Summen, das beim Absenken der Nadel auf die Schallplatte oder bei der Wiedergabe von verzogenen Schallplatten auftritt. Mit diesem Schalter kann auch Heulen (akustische Rückkopplung) reduziert werden.

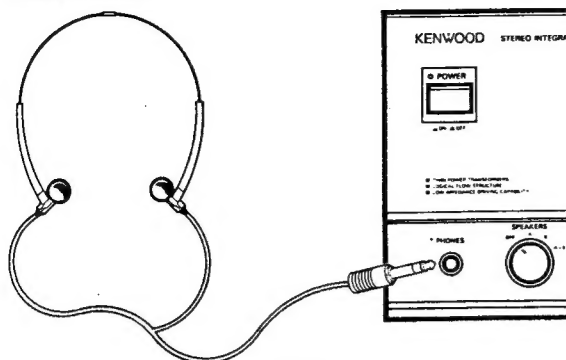
SOURCE DIRECT-Taste:

Wenn dieser Taste gedrückt ist, leuchtet die Anzeige, und die mit dem INPUT SELECTOR-Wahlschalter gewählte Quelle kann mit besserer Qualität reproduziert werden. Wenn dieser Taste aktiviert ist, können mit Ausnahme des Lautstärke-reglers (VOLUME CONTROL), des BASS INTENSIFIER und des MUTING-Schalters keine anderen Bedienelemente verwendet werden.

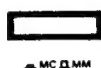
■ SPEAKERS-Wahlschalter

- OFF: Auf diese Position stellen, wenn nur über einen Stereo-Kopfhörer gehört werden soll.
- A: Auf diese Position stellen, wenn über die Lautsprecher gehört werden soll, die an den Lautsprecherklemmen SPEAKERS A angeschlossen sind.
- B: Auf diese Position stellen, wenn über die Lautsprecher gehört werden soll, die an den Lautsprecherklemmen SPEAKERS B angeschlossen sind.
- A + B: Auf diese Position stellen, wenn gleichzeitig über die beiden Lautsprecherpaare gehört werden soll, die an den Lautsprecherklemmen SPEAKERS A und B angeschlossen sind.

Stereo-Kopfhörer



CARTRIDGE



Entsprechend des Tonabnehmers des Plattenspielers auf "MM" oder "MC" stellen.

■ Verwendung eines Stereo-Kopfhörers

Den Kopfhörerstecker an die PHONES-Buchse anschließen und den SPEAKERS-Wahlschalter auf OFF stellen.

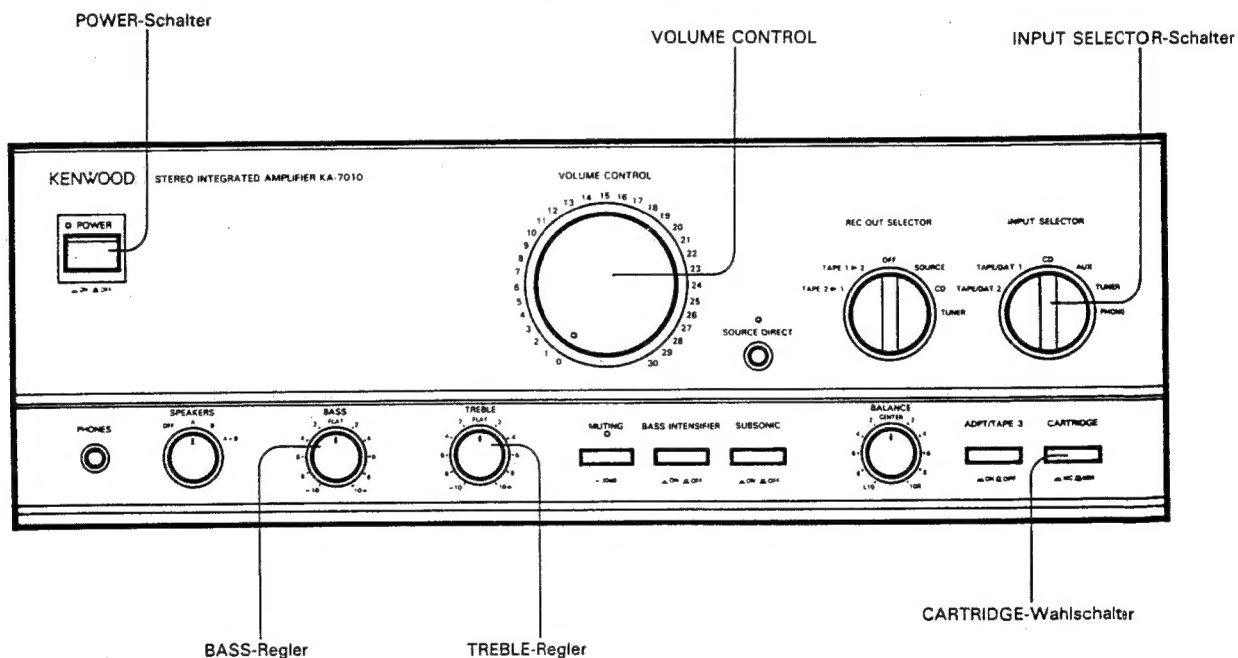
■ CARTRIDGE-Wahlschalter

Für die Wiedergabe einer Schallplatte muß dieser Schalter entsprechend des Tonabnehmers des Plattenspielers eingestellt werden.

Diesen Schalter drücken (ON), wenn der Plattenspieler über einen dynamischen Tonabnehmer (MC= moving coil) verfügt.

Wiedergabe

Vor Einschalten des POWER-Schalters den Lautstärkeregler (VOLUME CONTROL) auf Minimum stellen.

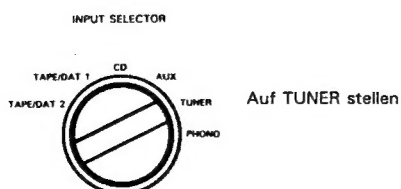


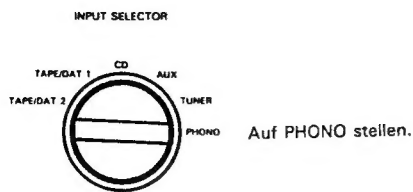
■ Grundlegendes Bedienungsverfahren

1. Den POWER-Schalter auf ON stellen.
2. Mit dem Schalter INPUT SELECTOR die gewünschte Eingangsquelle wählen.
3. Die Eingangsquelle auf Wiedergabe schalten.
4. Die Lautstärke mit dem Regler VOLUME CONTROL einstellen.
5. Den Klang mit den Reglern BASS und TREBLE nach Wunsch einstellen.

■ Hören von Radiosendungen

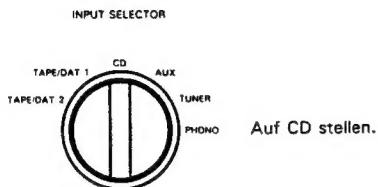
1. Den Schalter INPUT SELECTOR auf TUNER stellen.
2. Am Tuner den gewünschten Sender einstellen.
3. Lautstärke und Klang nach Wunsch einstellen.





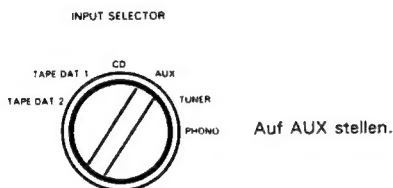
■ Hören von Schallplatten

1. Den Schalter INPUT SELECTOR auf PHONO stellen.
2. Den CARTRIDGE-Wahlschalter entsprechend dem Tonabnehmer des Plattenspielers einstellen.
3. Den Plattenspieler auf Wiedergabe schalten.
4. Lautstärke und Klang nach Wunsch einstellen.



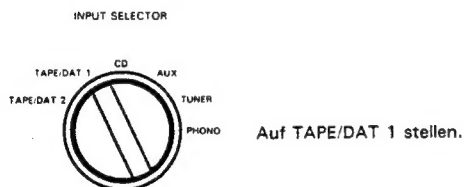
■ Wiedergabe des CD-Spielers

1. Den Schalter INPUT SELECTOR auf CD stellen.
2. Den CD-Spieler auf Wiedergabe schalten.
3. Lautstärke und Klang nach Wunsch einstellen.



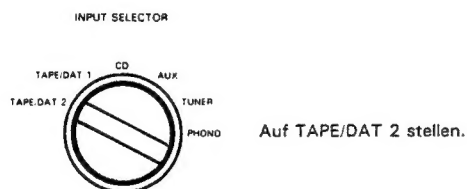
■ Wiedergabe der an die AUX-Buchsen angeschlossenen Geräte

1. Den Schalter INPUT SELECTOR auf AUX stellen.
2. Das an die gewählten AUX-Buchsen angeschlossene Gerät auf Wiedergabe schalten.
3. Lautstärke und Klang nach Wunsch einstellen.



■ Wiedergabe des Kassettendecks 1 oder des DAT-(Digital Audio Tape)-Decks

1. Den Schalter INPUT SELECTOR auf TAPE/DAT 1 stellen.
2. Das Kassettendeck oder DAT-Deck auf Wiedergabe schalten.
3. Lautstärke und Klang nach Wunsch einstellen.



■ Wiedergabe des Kassettendecks 2 oder des DAT-(Digital Audio Tape)-Decks

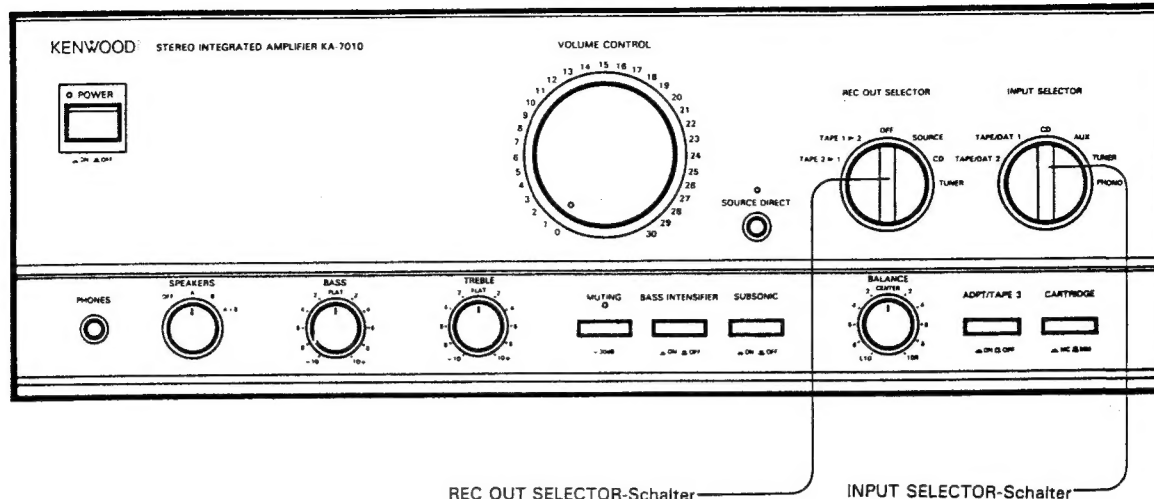
1. Den Schalter INPUT SELECTOR auf TAPE/DAT 2 stellen.
2. Das Kassettendeck 2 oder DAT-Deck auf Wiedergabe schalten.
3. Lautstärke und Klang nach Wunsch einstellen.



■ Wiedergabe des Kassettendecks 3 oder des DAT-(Digital Audio Tape)-Decks

1. Den Schalter ADPT/TAPE 3 drücken.
2. Das Kassettendeck 3 oder DAT-Deck auf Wiedergabe schalten.
3. Lautstärke und Klang nach Wunsch einstellen.

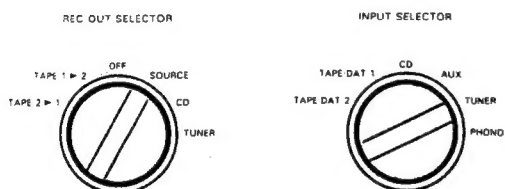
Aufnahme



Dieses Gerät verfügt über drei Kassettendeck-Buchsenpaare (TAPE/DAT 1, TAPE/DAT 2 und TAPE/DAT 3/ADAPTOR). Das Kassettendeck oder DAT-Deck, das für Aufnahme verwendet werden soll, anschließen.

Auf SOURCE stellen.

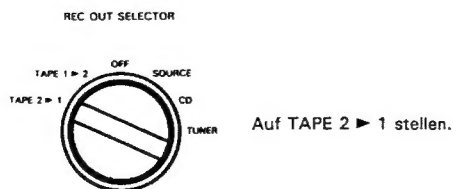
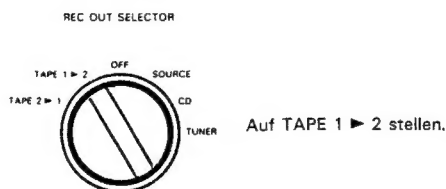
Auf die Aufnahmequelle stellen.



Durchführung der Aufnahme

1. Den Schalter INPUT SELECTOR auf die Position entsprechend der Aufnahmequelle stellen.
2. Den Schalter REC OUT SELECTOR auf SOURCE stellen.
3. Das Kassettendeck (oder DAT-Deck) auf Aufnahme schalten.
4. Die Aufnahmequelle auf Wiedergabe schalten.
5. Den Aufnahmepegel mit dem Aufnahmepegelregler am Kassettendeck aussteuern.

Durchführung von Überspielen



Überspielen von Kassettendeck 1 auf Kassettendeck 2

1. Den Schalter REC OUT SELECTOR auf TAPE 1 > 2 stellen.
2. Das Kassettendeck 1 auf Wiedergabe und das Kassettendeck 2 auf Aufnahme schalten.
3. Den Aufnahmepegel mit dem Aufnahmepegelregler am Kassettendeck 2 aussteuern.

Überspielen von Kassettendeck 2 auf Kassettendeck 1

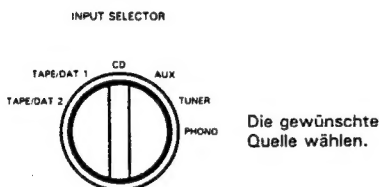
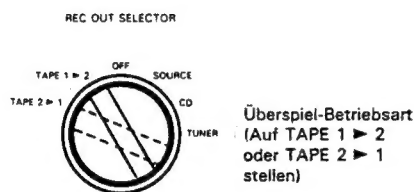
1. Den Schalter REC OUT SELECTOR auf TAPE 2 > 1 stellen.
2. Das Kassettendeck 2 auf Wiedergabe und das Kassettendeck 1 auf Aufnahme schalten.
3. Den Aufnahmepegel mit dem Aufnahmepegelregler am Kassettendeck 1 aussteuern.

Durchführung von Aufnahme und gleichzeitiges Hören einer anderen Quelle

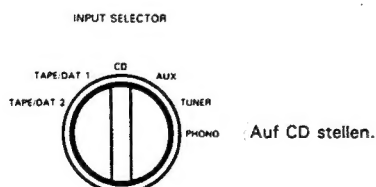
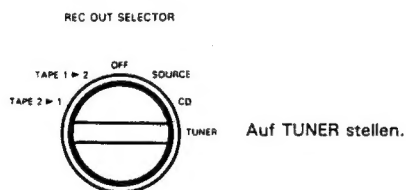
Mit dem Schalter REC OUT SELECTOR kann die gewünschte Quelle aufgenommen werden, während gleichzeitig eine andere Quelle gehört wird.

Mit der integrierten Überspielfunktion sind die folgenden Betriebsvorgänge möglich.

- ① Band-zu-Band-Überspielen, während eine andere Programmquelle gehört wird
- ② Aufnahme von UKW-Rundfunksendungen, während die CD-Wiedergabe gehört wird



Band-zu-Band-Überspielen, während eine andere Quelle gehört wird



Aufnahme von UKW-Rundfunksendungen, während CD-Wiedergabe gehört wird

■ Band-zu-Band-Überspielen, während eine andere Programmquelle gehört wird

1. Den Schalter REC OUT SELECTOR auf TAPE 1 > 2 oder TAPE 2 > 1 stellen. (Siehe den Abschnitt "Durchführung von Überspielen" auf Seite 11.)
2. Das Wiedergabedeck auf Wiedergabe und das Aufnahmendeck auf Aufnahme schalten, um den Überspielvorgang zu starten.
3. Die Quelle, die gehört werden soll, mit dem Schalter INPUT SELECTOR wählen.
4. Die zu hörende Programmquelle auf Wiedergabe schalten.

■ Aufnahme von UKW-Rundfunksendungen, während die CD-Wiedergabe gehört wird

1. Den Schalter REC OUT SELECTOR auf TUNER stellen.
2. Am Tuner den gewünschten Sender einstellen.
3. Das Kassettendeck auf Aufnahme schalten.
4. Den Schalter INPUT SELECTOR auf CD stellen.
5. Den CD-Spieler auf Wiedergabe schalten.

Störungen und wie sie beseitigt werden

Was wie eine Fehlfunktion erscheint, muß nicht immer ein Problem bedeuten. Bitte überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Störung tritt beim Hören von UKW/MW-Sendungen oder Schallplatten auf:

Symptom	Ursache	Behebung
Beim Einschalten der Spannungsversorgung leuchtet keine Anzeige und erklingt kein Ton.	Sicherung durchgebrannt.	Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an eine KENWOOD-Kundendienststelle.
Kein Ton vom linken und rechten Kanal.	1. SPEAKERS-Wahlschalter auf OFF gestellt. 2. Lautsprecherkabel nicht angeschlossen. 3. Lautstärkeregler (VOLUME CONTROL) vollständig im Gegenuhrzeigersinn gedreht. 4. Die Eingangsstecker haben eventuell schlechten Kontakt mit den Eingangsbuchsen.	1. Auf A, B oder A+B stellen. 2. Die Anschlüsse der Lautsprecherkabel am Verstärker und an den Lautsprechern überprüfen. 3. Den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Lautstärke einstellen. 4. Die Stecker fest an die Buchsen anschließen.
Kein Ton von einem Kanal.	1. Lautsprecherkabel nicht angeschlossen. 2. BALANCE-Regler ist vollständig zu einer Seite gedreht. 3. Einer der Eingangsstecker hat eventuell schlechten Kontakt mit der Eingangsbuchse.	1. Die Anschlüsse der Lautsprecherkabel am Verstärker und an den Lautsprechern überprüfen. 2. Den BALANCE-Regler weiter zur Mitte drehen. 3. Den Stecker fest an die Buchse anschließen.

Störung tritt nur beim Hören von Schallplatten auf:

Symptom	Ursache	Behebung
Die Lautstärken beim Radio- und Schallplatten-Hören unterscheiden sich.	1. Der Ausgangspegel des Tuners (Signalstärke) unterscheidet sich vom Ausgangspegel des Plattenspielers. 2. Der CARTRIDGE-Wahlschalter ist falsch auf MM oder MC eingestellt.	1. Den Lautstärkeregler (VOLUME CONTROL) entsprechend einstellen. 2. Den CARTRIDGE-Wahlschalter richtig auf MM oder MC einstellen.
Kein Ton von beiden Kanälen oder von einem Kanal.	Ausgangssignalkabel vom Plattenspieler ist nicht angeschlossen.	Das Ausgangskabel vom Plattenspieler richtig an den PHONO-Buchsen anschließen.
Im Wiedergabeton ist lautes Summen enthalten.	1. Ausgangskabel vom Plattenspieler ist nicht richtig angeschlossen. 2. Erdungskabel (GND) vom Plattenspieler ist nicht an der GND-Klemme an der Rückseite dieses Gerätes angeschlossen.	1. Das Ausgangskabel vom Plattenspieler richtig an die PHONO-Buchsen anschließen. 2. Das Erdungskabel vom Plattenspieler an die GND-Klemme an der Rückseite des Verstärkers anschließen.
Beim Hören von Musik tritt lautes Summen auf.	Das Ausgangskabel vom Plattenspieler befindet sich nahe am Netzkabel.	Das Ausgangskabel vom Plattenspieler so führen, daß das Summen minimal wird. Den Netzstecker umgedreht in die Netzsteckdose stecken.
In der Musik sind Störgeräusche enthalten.	Über das Ausgangskabel vom Plattenspieler dringen Störungen vom Fernseher ein.	Das Ausgangskabel vom Plattenspieler so führen, daß die Störgeräusche minimal werden.
Ein dröhnender Ton tritt auf, wenn die Lautstärke erhöht wird oder die Tiefen verstärkt werden.	Heulen tritt auf: akustische Rückkopplung (Vibrationen von den Lautsprechern werden zum Plattenspieler übertragen).	Den Plattenspieler weiter entfernt von den Lautsprechern aufstellen. Die Lautsprecher auf eine feste, vibrationsfreie Unterlage stellen.

Zur Beachtung

Lautsprecher-Schutzschaltung

Wenn dieses Gerät eingeschaltet wird und ein Lautsprecherkabel kurzgeschlossen ist, wird die Lautsprecher-Schutzschaltung aktiviert. Dann blinkt die POWER-Anzeige.

Wenn in einem solchen Fall der Kurzschluß behoben wurde und wieder normaler Betrieb möglich ist, muß zum Ausschalten der Lautsprecher-Schutzschaltung der Verstärker einmal aus- und dann wieder eingeschaltet werden.

Danach leuchtet die POWER-Anzeige, wodurch der normale Betrieb gekennzeichnet wird.

Technische Daten

DEUTSCH

NENNLEISTUNG

Ausgangsleistung

100 Watt pro Kanal min. RMS, beide Kanäle angesteuert, bei 8 Ohm von 20 Hz bis 20.000 Hz mit nicht mehr als 0,06% Klirrgrad.

Max. Dauer-Ausgangsleistung (DIN)

1 kHz bei 4 Ohm 155 W

Max. Dauer-Ausgangsleistung (DIN)

1 kHz bei 8 Ohm 105 W

Max. Dauer-Ausgangsleistung (IEC/NF)

von 63 Hz bis 12.500 Hz, 0,7 % Klirrgrad

bei 8 Ohm 105 W + 105 W

Dynamikleistung

270 W pro Kanal bei 2 Ohm

200 W pro Kanal bei 4 Ohm

125 W pro Kanal bei 8 Ohm

KLIRRGRAD (LINE-Eingang an SPEAKER-Ausgang)

Ausgangsleistung bei 8 Ohm,

20 Hz ~ 20.000 Hz 0,06%

1/2 Ausgangsleistung bei 8 Ohm,

20 Hz ~ 20.000 Hz 0,05%

Ausgangsleistung bei 8 Ohm, 1 kHz

..... 0,001%

INTERMODULATIONSVERZERRUNG

(60 Hz : 7 kHz = 4 : 1) bei Ausgangsleistung 0,005%

FREQUENZGANG

LINE an SPEAKER 5 Hz bis 100 kHz, +0 dB, -3 dB

PHONO "RIAA" Frequenzgang

PHONO (MM)-Eingang 20 Hz bis 20 kHz, $\pm 0,3$ dB

PHONO (MC)-Eingang 20 Hz bis 20 kHz, $\pm 0,3$ dB

STÖRSPANNUNGSABSTAND

PHONO (MM)

(IHF-A) (IHF'66) 87 dB bei 2,5 mV Eingang

PHONO (MC)

(IHF-A) (IHF'66) 70 dB bei 0,25 mV Eingang

TUNER/AUX/TAPE

(IHF-A) (IHF'66) 110 dB bei 150 mV Eingang

PHONO (MM) (IHF-A)

..... 78 dB

PHONO (MC) (IHF-A)

..... 70 dB

TUNER/AUX/TAPE (IHF-A)

..... 80 dB

PHONO (MM) unbewertet,

50 mW Ausgang (DIN) 58 dB

TUNER/AUX/TAPE unbewertet,

50 mW Ausgang (DIN) 60 dB

FILTER

..... SUBSONIC 6 dB/oct. bei 18 Hz

KLANGREGELUNG

BASS ± 10 dB bei 100 Hz

TREBLE ± 10 dB bei 10 kHz

BASS INTENSIFIER

..... +9 dB bei 20 Hz,

+3 dB bei 100 Hz

DÄMPFUNGSFAKTOR

..... 160/50 Hz bei 8 Ohm

KANALTRENNUNG bei 1 kHz (DIN)

PHONO (MM) 52 dB (mit 2,2 kOhm abgeschlossen)

TUNER/AUX/TAPE 55 dB

(mit 47 kOhm + 250 pF abgeschlossen)

EINGANGSEMPFINDLICHKEIT/IMPEDANZ

PHONO (MM) 2,5 mV 47 kOhm

PHONO (MC) 0,2 mV 100 Ohm

TUNER/AUX/TAPE 150 mV 47 kOhm

MAX. EINGANGSPEGEL FÜR PHONO

(PHONO an TAPE REC)

MM bei 1 kHz 0,05% Klirrgrad 200 mV

MC bei 1 kHz 0,05% Klirrgrad 15 mV

PHONO-EINGANGSKAPAZITÄT (DIN) 160 pF

AUSGANGSPEGEL/IMPEDANZ

TAPE REC (Stift) 150 mV 220 Ohm

ALLGEMEIN

Leistungsaufnahme 300 W

Abmessungen B : 440 mm

H : 148 mm

T : 398 mm

Gewicht Netto 15,0 kg

Hinweis:

Im Sinne ständiger Verbesserung aller Erzeugnisse von KENWOOD behalten wir uns Änderungen im Design und den technischen Daten ohne vorhergehende Bekanntgabe vor.